

## UN VIAGGIO ITALIANO

Gemine Muse ridisegna ogni anno la geografia italiana attraverso l'arte, la storia e i nuovi protagonisti della ricerca artistica contemporanea.

Un viaggio ideale fatto di molteplici punti di vista sui percorsi delle città e sul loro patrimonio storico visto attraverso gli occhi delle nuove generazioni, con partenze e arrivi da e per luoghi sempre diversi. Iniziamo da **TORINO** dove tre emergenti rileggono opere e ambienti di Palazzo Madama ispirati dall'anello di *Stefanus e Valatruda* e dal tema *Il legame della differenza*. Proseguiamo poi per **BIELLA** dove, con un'esposizione dal titolo *Affreschi*, Palazzo Ferrero e il Museo del Territorio Biellese accolgono quattro artisti piemontesi e uno scambio da Pavia. Facciamo tappa al Museo di Storia Naturale Faraggiana Ferrandi di **NOVARA** per esplorare *Il Giardino Segreto* dei due artisti selezionati. Scendiamo verso **GENOVA** per passeggiare nel centro e incontrare le *Interpretazioni contemporanee dell'abito nell'arte* presso i Musei di Strada Nuova, il Museo di Sant'Agostino e il Museo dell'Accademia Ligustica di Belle Arti grazie a tre interventi e uno scambio con Pavia per la mostra *Manifesto del vestito antineutrale*. Risaliamo quindi verso **MILANO** e il Castello Sforzesco per ammirare i lavori di un folto gruppo di talenti contemporanei riuniti dal tema *Nothing but a show*. Non prima però di esserci fermati a **PAVIA** dove diversi linguaggi offrono un *Viaggio nel tempo - Dall'arte alla vita all'arte* coinvolgendo sette artisti visivi e due compagnie di teatro-danza presso i Musei Civici e il Castello Visconteo, il Palazzo del Broletto e la Chiesa di S. Maria Gualtieri

ospitando anche tre scambi da Biella, Bologna e Genova.

Proseguiamo poi verso **CREMONA** dove oltre 20 artisti rileggono il territorio e i muri della Città in una importante operazione multidisciplinare dall'eloquente titolo *La Parete Desnuda - vivere la città tra storia e oggi* intervenendo in contesti diversi quali ad esempio il Muro dell'ex ospedale psichiatrico, il Foro Boario, Piazza Roma, il Ponte sul Po, l'Ex carcere. Raggiungiamo poi le Gallerie di Piedicastello di **TRENTO** per ammirare i lavori di quattro artiste riunite per *Punti nello spazio - Percorsi immobili, mobili, sospesi* e successivamente arriviamo a **PADOVA** e cerchiamo sui mezzi di trasporto pubblico (biciclette e tram) della città i segni *Di passaggio* dei tre artisti chiamati ad intervenire. Scendiamo e incontriamo le opere di due artisti per *Crisalidi* a **FERRARA** presso la Palazzina Marfisa d'Este, i *Diari di Anatomia* dei tre invitati per **MODENA** ai Musei Anatomici e gli *esercizi di mutualismo museale* al Museo Civico Medievale e al Museo Civico d'Arte Industriale e Galleria Davia Bargellini di **BOLOGNA** con due artisti per *Simbionti*.

In un percorso virtualmente speculare, riprendiamo invece il viaggio da **CAGLIARI** dove alla Galleria Comunale d'Arte cinque selezionati, tra cui un torinese ospite, espongono per *Richiamo riflessi. Maestri inconsapevoli - inconsapevoli discenti* oppure dall'Ex Monastero di San Placido a **CATANIA** dove tre giovani interpretano le *Stratificazioni - dalla casa di Agata al convento delle Benedettine*. Risaliamo verso **MESSINA** e arriviamo al Teatro Vittorio Emanuele che propone *Backstage - Sottratti al visibile* ad opera di sette artisti locali e uno scrittore cremonese ospite per poi fare tappa alla Sede della Camera di Commercio di **BARI**

che, con i tre artisti coinvolti, svela *Scena e Retrosцена* con tema *Il Teatro Petruzzelli e Bari, tra pubblico e privato, emergenza e progettualità*. CAMPOBASSO offre invece l'occasione di visitare il Museo Provinciale Sannitico dove tre emergenti lavorano sul concetto *There is no future without a past*, mentre ROMA fornisce l'opportunità di incontrare venti giovani creativi selezionati da un bando pubblico per lavorare sul tema del *Dinamismo* al Museo Canonica. TERAMO con cinque giovani proposte alla Biblioteca Provinciale "M. Delfico" incuriosisce il viaggiatore sul tema *Fahrenheit 451* e ANCONA con il suo *Water in Love* costituisce motivo di sosta con due proposte alla Pinacoteca Comunale "Francesco Podesti". FORLÌ con due artisti per *Innesti* alla Fabbrica delle Candele e PRATO con tre talenti a rileggere *Il presente aperto e l'eternità perduta* presso la Chiesa San Pier Forelli, la Chiesa dello Spirito Santo e la Cappella Migliorati chiudono questo lungo e intenso percorso tra storia e luoghi dell'eccellenza italiana.

Gemine Muse 2009 si profila dunque come una sorta di pellegrinaggio in cui tutti i soggetti coinvolti sono protagonisti di una esperienza che continua a generare stupore e a regalare suggestioni, ulteriore conferma della ricchezza artistica e creativa del nostro Paese.

Luigi Ratclif  
Segretario GAI - Associazione per il Circuito dei Giovani Artisti Italiani

## an ITALIAN JOURNEY

*Each year Gemine Muse redraws Italian geography by involving art, history and the new protagonists in contemporary artistic research. It is an ideal journal comprising several ways to look at cities and their historic legacy through the eyes of younger generations, with points of departure and destinations that change from year to year.*

*Our dual north-south and south-north itinerary begins in TORINO, where three emerging artists, inspired by the ring of Stefanus and Valatruda and the theme The bond of the different, reinterpret the art and spaces of Palazzo Madama. We then go to BIELLA where an exhibition in Palazzo Ferrero and the Museo del Territorio Biellese entitled Frescos features four artists from Piedmont and one on exchange from Pavia. We make a stop at the Faraggiana Ferrandi Museum of Natural History in NOVARA to explore The Secret Garden created by the two invited artists. We then go down to GENOVA to stroll through the city centre and visit the Contemporary Interpretations of clothing in art in the Museums of Strada Nuova, the Museum of Sant'Agostino and the Museum of the Accademia Ligustica di Belle Arti, the works of three artists from Genova and one on exchange from Pavia for the exhibition Manifesto of the antineutral dress. Next we go back up to MILANO and the Sforza Castle to admire the works of a large group of talented contemporary artists working on the theme Nothing but a show. But first we stop over in PAVIA, where various vehicles are used for a Journey through time – From art through life to art, featuring seven visual artists and two theatre-dance companies in the Musei Civici, Castello Visconteo, Palazzo del Broletto and the church of S. Maria Gualtieri, including three in exchange from Biella, Bologna and Genova. Our next stop is CREMONA, where more than 20 artists reinterpret the territory and the walls of the city in an important multidisciplinary initiative eloquently entitled The Naked Wall – Living the city between history and the present,*

*involving contexts as diverse as the walls of the former psychiatric hospital, the Foro Boario, Piazza Roman, the bridge over the Po, the former gaols. We then come to TRENTO and the tunnels of Peidicastello to admire the works of four artists who have examined Points in space – Still, mobile and suspended itineraries. From there we travel to PADOVA, where three invited artists have left signs of Passing through on means of public and private transportation (trams and bicycles). We then go further down the peninsula to FERRARA, where we find the work of two artists for Chrysalises in the Palazzina Marfisa d'Este, to MODENA for the three artists of Anatomical diaries in the Anatomical Museums, and to BOLOGNA for the Exercises in museum mutualism at the Museo Civico Medievale and the Museo Civico d'Arte Industriale and Galleria Davia Bargellini with the work of two artists for Symbionts. The mirror image of our north-south itinerary begins in CAGLIARI, where five invited artists, including one on exchange from Torino, exhibit their work at the Galleria Comunale d'Arte in Reflexive recollections: unwitting teachers – unwitting pupils. In CATANIA at the former Monastery of San Placido, three young artists interpret Stratifications: from the house of Agata to a Benedictine convent. We then go to MESSINA and the Teatro Vittorio Emanuele for Backstage: subtractions from the visible, the work of seven local artists and one writer on exchange from Cremona. Our next stop is the headquarters of the Chamber of Commerce in BARI where three artists take us On stage and off, reflecting on the theme of Teatro Petruzzelli and Bari, between public and private, emergence and planning. In CAMPOBASSO we visit the Museo Provinciale Sannitico, the Samnite Museum, where three emerging artists address the concept There is no future without a past. ROMA offers us a chance to meet twenty young invited creative talents chosen by a public competition to work on the them of Dynamism at the Museo Canonica. With five young artists, the Biblioteca Provinciale "M. Delfico" in TERAMO hosts Fahrenheit 451. Our next stop is ANCONA where Water in Love comprises two initiatives at the Pinacoteca*

*Comunale "Francesco Podesti". Two artists are featured in Graftings at the Fabbrica delle Candele in FORLÌ. In PRATO three artists work with Open present and lost eternity in the Church of San Pier Forelli, the Church of Spirito Santo and the Cappella Migliorati, bringing to a close this long and intense journey through Italy's magnificent history and sites.*

*Gemine Muse 2009 is thus a kind of pilgrimage in which those involved play leading roles in an initiative that continues to surprise and offer suggestions, ulterior proof of Italy's artistic and creative wealth.*

Luigi Ratclif  
Secretary of GAI - Association of the Circuit of Young Italian Artists